

Il testo di questa ninna nanna segue un modello amplissimamente diffuso e non soltanto in tutta Italia. Ninne nanne di questo tipo si trovano in moltissime raccolte a stampa, di varie regioni italiane. Per ulteriore informazione citiamo soltanto alcune raccolte lombarde:

M. Storti Azzoni, *Alcune trad. cremonesi*, Cremona 1925

A. Visconti, *I Lombardi*, Milano, sd.

L. Volpi, *Usi, costumi e trad. bergamasche*, Bergamo 1937

G. Tassoni, *Trad. pop. del Mantovano*, Firenze 1964

G. Lombardini, « Della poesia pop. valtellinese », in *Atti del R. Istituto Tecnico*, Sondrio 1927

Per una raccolta con materiale di varie regioni in cui sono pubblicate ninne nanne di questo tipo, con musica:

Trenta ninne nanne popolari italiane, Roma 1934 [m]

Discografia

* (Orig) Disco allegato alla pubblicazione di R. Leydi *cit.* in *Bibl.*

2. VENI SONNE DI LA MUNTAGNELLA

ninna nanna

Bagnara, Reggio Calabria (Calabria)

The musical score is written on three staves in a single system. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. A double bar line is followed by a bracketed tempo marking "[58"] above the staff. The melody consists of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes a sharp sign (F#) above a note. The third staff concludes the piece with a final note and a fermata.

O ve - ni son - ne di la mun - ta -
 - gnel - la — lu lu - pu si man-giau la pi - cu -
 - rel - la o mam-mà o la nin - na vo' fa. 0



O vèni sonne di la muntagnella
 lu lupo si mangiàu la picurella
 o mammà
 o la ninna vo' fa

O vèni sonne di la landa mia
 lu mio figghiolu muta mi vorrià
 o mammà
 o la ninna vo' fa

Lu mio figghiolu muta mi vorrià
 o mammà
 o la ninna vo' fa

Traduzione

O vieni sonno dalla montagnella / il lupo si mangiò la pecorella // o mammà /
 o la ninna vuole fare

O vieni sonno dalla landa mia / il mio figliolo muta mi vorrebbe // o mamma / ecc.

Il mio figliolo muta mi vorrebbe // o mamma / ecc.

Bibliografia

R. Lombardi Satriani, *Canti pop. calabresi*, vol. 3, Napoli 1932

E. Cirese, *I canti pop. del Molise*, Rieti 1953

Trenta ninne nanne popolari italiane, Roma 1934 [m]

Discografia

* (Orig) *Southern Italy & The Islands* (CWLFP, vol. XVI)

COL (USA) KL 5174

Per una ninna nanna abruzzese con testo in parte simile:

(Rev) *Chiesa Chiesa e otto canzoni popolari* (canta Giovanna Marini)

ods ds 149/51 CL

3. NANA BOBÒ

ninna nanna

Chioggia, Venezia (Veneto)

